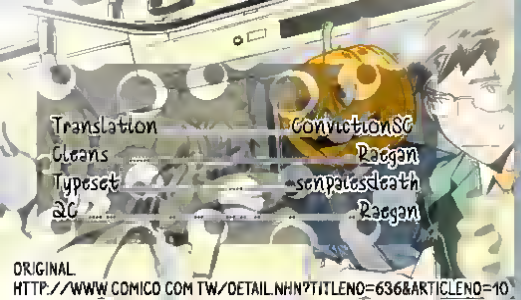


Translation ..... ConvictionSC
Cleans ..... Raegan
Typeset ..... senpaisdeath
QC ..... Raegan

ORIGINAL
HTTP://WWW.COMICO.COM.TW/DETAIL.NHN?TITLENO=636&ARTICLENO=10

Träumerei Scans

presents

Let's Take the Train Together

Shall we?

STOP #13

THINK ABOUT IT AGAIN,
I'LL MAKE IT COME TRUE AS LONG AS I CAN DO IT.
OKAY...
I'M SERIOUS.
WORK
WORK
walking...
...
EH? IT'S JUNIOR MANAGER ZHIWEI.
I HAVE TO GET TO THE OFFICE. REMEMBER WHAT I SAID.
IS THAT HIS SUPERIOR AT WORK?
walking...
MORNING, JUNIOR MANAGER ZHIWEI!
MORNING.
YOU SEEM SLIGHTLY LATER THAN USUAL TODAY.
THE MARKET'S NOT LOOKING GOOD TODAY.
YET TINGYU'S STILL LOOKING SO CAREFREE SERIOUSLY.

This is Junior Manager Wang Zhiwei (30), he's a senior employee who's good at his job and responsible for assisting Tingyu.

He seems rather unfriendly to Tingyu, but there's a reason for that.

Let's take the train together,

13 I'm gonna make sure you do a bloody good job!

This is what happened shortly after Tingyu started working.

ZHIWEI, THIS IS THE NEWCOMER, LI TINGYU.

I'M COUNTING ON YOU TO HELP HIM LEARN THE ROPES.

THIS IS JUNIOR MANAGER ZHIWEI, HE'S GREAT AT TAKING CARE OF OTHERS.

I'LL BE IN YOUR CARE.

WELCOME TO THE TEAM.

HUH?

ISN'T HE THE GUY WHO WAS HELPING SOMEONE WITH DIRECTIONS AT THE MAIN LOBBY JUST NOW?

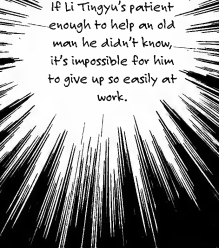
THAT OLD MAN WAS SPEAKING SO SLOWLY THAT NOBODY ELSE BOTHERED WITH HIM.
HE SEEMS LIKE SOMEONE HARDWORKING WITH A GOOD ATTITUDE.
PROBABLY NOT THE TYPE THAT'S OUT TO STEAL THE GLORY.
I STILL HAVE THINGS TO DISCUSS WITH ZHIWEI.
WHY DON'T YOU GO HEAD BACK FIRST, TINGYU.
GOT IT, ASSISTANT MANAGER.
COME OVER, ZHIWEI. C'MON CLOSER.
NO NEED TO TAKE HIM TOO SERIOUSLY.
JUST BRING HIM AROUND A LITTLE BIT.
!
HE PROBABLY WON'T LAST MORE THAN THREE MONTHS. OR MAYBE HE'S EVEN GOING TO LEAVE BEFORE THIS MONTH'S OVER

HE DOESN'T SEEM LIKE THE AMBITIOUS AND COMPETITIVE TYPE.
I HEARD YOU'RE MOVING ONTO BONUS-MALUS SOON, ZHANG. KEEP IT UP!
AS YOU KNOW, LI TINGYU'S ON BASIC WAGE.
I'M CURRENTLY IN THE MIDST OF TRANSFERRING MY CLIENTS,
SO NATURALLY I'M OBLIGATED TO GIVE THEM TO THE ONES WHO NEED THEM MOST.
I'M SURE AN ELITE SALESMAN LIKE YOU MUST HAVE QUITE A NUMBER OF POACHERS,
BUT I KNOW YOU'RE NOT GOING TO LEAVE JUST LIKE THIS,
SO I'M GONNA PRIORITIZE MY CLIENTS TO LI TINGYU FIRST,
AND SINCE HE WON'T LAST FOR LONG ANYWAY,

THE ACCOUNTS WILL ALL COME BACK TO YOU IN THE END,
SO DON'T WORRY ABOUT IT.

REALLY? WILL LI TINGYU NOT MAKE THE CUT?

No, matter of fact, I disagree.



To wait for someone to drop the ball, then take over their clients?
I'm not interested, there's no sense of accomplishment from that.
If Li Tingyu's patient enough to help an old man he didn't know, it's impossible for him to give up so easily at work.

I'm gonna make sure you do a bloody good job!
CLICK!

WHY DOES IT FEEL A LITTLE CHILLY?
ARE WE SUPPOSED TO TURN THE A/C UP SO CUSTOMERS WILL WANT TO COME IN?

Present Day
YOUR SALES AND ACCOUNTS QUOTA HAVE ALL BEEN MET,
AND THERE'S BEEN QUITE A NUMBER OF WALK-IN CLIENTS,
THAT'S GREAT.

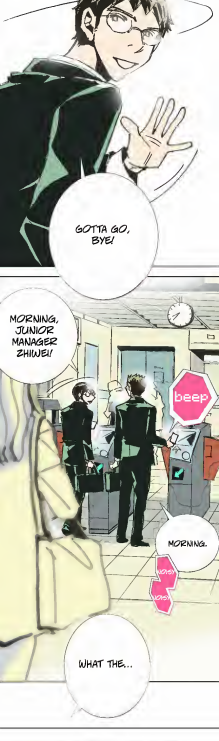
YOU SHOULD BE ABLE TO CONTINUE ON LIKE THIS JUST FINE.
HUH?
WAS JUNIOR MANAGER ZHIWEI WORRIED ABOUT MY PERFORMANCE?
IT WAS ALL THANKS TO YOUR GUIDANCE THAT I COULD LEARN THE ROPES PROPERLY, JUNIOR MANAGER ZHIWEI.
OTHERWISE I'D STILL BE FRETTING ABOUT MEETING MY QUOTAS.
AREN'T YOU STILL LACKING A COUPLE OF LICENSES?
DON'T GET AHEAD OF YOURSELF.
Understood.
Junior Manager Zhiwei looks pretty stern, but he's actually quite a nice guy.

TL NOTE: THANKS FOR JUST SENPAI ^_^

MORNING!
MORNING!
HOW'S THAT INJURY?
HAVE YOU THOUGHT ABOUT IT? HOW CAN I MAKE IT UP TO YOU?
NOT YET...
NO HURRY,
ANYWAY I HAVE TO AT LEAST BUY YOU A MEAL, HAHA.
WE CAN TREAT IT AS A CELEBRATION FOR MY PROMOTION TO JUNIOR MANAGER AS WELL.
Zhongxiao Fuxing, Zhongxiao Fuxing.
YOU... WANT TO CELEBRATE YOUR PROMOTION... WITH ME?

AH HAHA, WELL,
IT'S NO BIG DEAL REALLY, SO IT'S A LITTLE EMBARRASSING TO INVITE MY COLLEAGUES.
beep
beep
beep
HEY, ISN'T THAT YOUR SUPERIOR FROM YESTERDAY?

IT'S JUNIOR MANAGER ZHIJIE.
HE LOOKS PRETTY DIFFICULT TO DEAL WITH,
MUST BE TOUGH ON YOU...
NO, NO, HE'S A PRETTY NICE PERSON.
GOTTA GO, BYE!


MORNING, JUNIOR MANAGER ZHIJIE!
beep
MORNING.
WHAT THE...

Next stop to be continued...